Published and distributed under permit (No. 781), authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Jersey City, New Jersey. — By order of the President, A. S. BURLESON, Postmaster General.

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ГРИ ЦЕНТИ РІК XXX. Число 93. Джерзи Сіті, Н. Дж., понеділок, 24. цвітня, 1922.

VOL. XXX. No. 93. Jersey City, N. J., Monday, April 24, 1922. THREE CENTS

КРАЙНА ПОРА КІНЧИТИ ПОЗИЧКУ НАЦІОНАЛЬНОЇ ОБОРОНИ!

КАЖУТЬ, СУД НЕ ДАЄ ГОРОЖАНСЬКИХ ПАПЕРІВ СТРАЙКАРАМ

ПИТСБУРҐ, ПА., 21. цвітня. — Звідси виїхало нині до Вашінґтону трох представників майнерських юній, щоби взяти участь в переслуханню перед робітничим комітетом палати послів над закидом майнерів, що деякті судді в страйкових округах не хочуть давати других горожанських паперів тим аплікантам, що вийшли на майнерський страйк.

БОРОТЬБА ЗА КОКСОВИЙ ВУГОЛЬ

ПИТСБУРҐ, 21. цвітня. — Велика зелізнича компанія Юнайтд Стейтс Стіл Корпорейшен заперечує подану майнерською юнією вістку, немовби зелізні фабрики мусіли закриватися через брак коксового вуґля. Вона ручить, що не замкне своїх фабрик, бо дістає по 11,000 тон коксового вуґля кождого дня.

Вуґоль походить з тих околиць, де вуглекопи не зорганізовані в юній. Положенне в тих околицях послідними днями не змінилося. Організатори майнерської юнії далі докладають всіх старань, щоби втягнути всіх незорганізованих майнерів до страйку, в переконанню, що від сього буде залежати вирішенне страйку.

ПРЕДКЛАДАЮТЬ ПЛЯНИ ЗАРАДЖЕННЯ СТРАЙКАМ ВУҐЛЕВИМ НА БУДУЧЕ

НЮ ЙОРК, 21. цвітня. — Ґарі Ґарфілд, бувший федеральний адміністратор топлива, та Филип Морей, віцепрезидент майнерської юнії, виступили тут разом на одних зборах з подібним пляном заразженна на будуче всяким страйкам в ґрунвім промисді.

Вони радили, щоби уряд утворив дві урядові комісії, зложені з представників копальняних підприемців, майнерів та публики, котрі малиби відкривати та подавати урядови і суспільности всі факти про вуглевий промисел та подавати урядови ради про нього.

МІЛІОНИ ДОЛЯРІВ НА БОРОТЬБУ ПРОТИ ПОВЕНИЙ

ВАШІНҐТОН, 21. цвітня. — На заклик секретаря війни Вікса, котрий предложив конґресови факти про велику небезпеку для маєтку та людського життя виникаючу з виливу ріки Міссісіпі, конґрес ухвалив нині резолюцію, щоби скарб виплатив зараз один міліон долярів на боротьбу проти вилову сеї ріки, а передусім на зміцненне загат межи Ст. Луис та Ню Орлінс. Проти резолюції не заявився ні один голос, а президент підписав його ще того самого дня.

ПРОПОНУЄ БЛОКАДУ МЕКСИКА

ВАШІНҐТОН, 21. цвітня. — Сенатор Кінґ з Юти виголосив перед сенатом промову, в котрій виступав остро проти мексиканського уряду за його радикальні тенденції та радив перевести блькаду Мексика на случай, якби мирними способами не вдалося наклонити мексиканського уряду погодитися з американським.

З УСЕ-АМЕРИКАНСЬКОГО ЖІНОЧОГО КОНҐРЕСУ

БОЛТИМОР, Мерілєнд, 21. цвітня. — В другий день своїх нарад все-американський конґрес жінок займався питанием промислового, суспільного й морального підненсення жіноцтва.

Перед зборами виступали представниці рїжних країв, представляючи положенне жінок щодо сих справ. Богато з них заявляло, що жінки Злучених Держав повинні провадити жіноцтво світа в їх діяльности для підненсення жінок.

„БОЖЕ, БОРОНИ РОБІТНИКІВ ПЕРЕД СУДАМИ"

НЮ ЙОРК, 21. цвітня. — Підчас своїх зізнань перед так званим Лаквуд Комітї, що розслїдуе будівельні умови в нюйорськім стейті, президент Американської Федерації Праці, Самуель Ґомперс, виступив з острою критикою американських судів за їх відношенне до робітників.

Він говорив, що суди є так сторонничі в усїх справах, де по одній стороні стоїть робітник, що можна сказати, що суди є просто замкнені для робітника.

СПРАВА НАФТИ ДЛЯ ВОЄННОЇ ФЛЬОТИ

ВАШІНҐТОН, 21. цвітня. — Сенатор Ла Фолет з Вискансин виїс в сенаті резолюцію, щоби уряд подав до відома сенату про виїмайнание приватним особам нафтових терен, зарезервованих для добування нафти для вжитку военних американських кораблїв. Сенатор дістав листа від бувшого міністра фльоти Денієлса, котрий каже, що уряд повинен матися без устанку на осторозї перед даванием таких концесій.

УЧЕНИЙ ПРИДУМАВ ЗИМНЕ ОДНОЦІЛЬНЕ СВІТЛО

ПРІНСТОН, Ню Джерзі, 21. цвітня. — Професорови Е. Ньютонови Гарвей з Принстонського університету вдалося по довгих, восьми-літних спробах винайти постійне холодне світло походить від світлотворної субстанції, розпущеної в воді та зібраної у фляшині, котра світить в темній комнаті як вода, горіюча синім полумінем. При такім світлї можна читати в зовсім темній комнаті. Субстанція, котра видає зі себе світло, а не видає теплоти, походить з малих раковинок зазвїлькими блохи, спроваджених з Японії. Ся субстанція не рінниться нічим від субстанції, що світить на тілї світуна або на порохні.

КОРАБЕЛЬ В НЕБЕЗПЕЦІ.

Бездротна стація в Галіфаксе в Новій Шкотії зловила бездротну телеґрафічну депешу, що корабель „Оксоніен", котрий належить до Лейленд Лайн і пливе тепер з мейнського порту Портленду до Ліверпулу в Англії, зломив на повнім морю керму і здався на ласку і неласку моря. Капітан корабля, котрий находиться 800 миль від порту, з котрого виплив, просить о безпроволочну помічь. Зараз опісля череловлено телеґраму, що федеральний корабель „Сенека", висланий розбивати ледові гори, поспішає на поміч обезвладненому кораблеви.

ПОХОВАЛИ ПОСЛІДНІ ЖЕРТВИ ВЕЛИКОЇ ВІЙНИ.

На державнім цвинтарі Арлінґтон Семетері коло Вашінґтону поховано в четвер тіла 4. офіцирів та 62 вояків, котрі спровадженo з Франції. Се послідні тіла, котрі були спроваджені з Европи. Разом привезено до Злучених Держав тіла 45,000 американських жовнірів, котрих родини хотіли, аби вони спочивали на американській землі.

ВСЕ-АМЕРИКАНСЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ ЖІНОК

В місті Болтимор в стейті Мериленд зібралася все-американська конференція жінок, скликана організацією Національною Лігою Жінок.

Отвираючи конференцію, председателька згаданої організації, заявила, що мущини звичайно стараються оперти розвій людства на спернитві, з чого виходять часті війни і кровопролиття, тоді як жіноцтво старається повести всяку справу через „кооперацію" (співробітництво), завдяки чому жінки надаються хочкуди краще до розпочаття ери межинародної згоди.

В конференції бере участь коло 2 тисячі жінок. Межи ними е представительки 31 держави на західній півкули землї.

Першого дня конференція займалася справою вихованя та образованя.

УКРАЇНСЬКІ КОНЦЕРТИ В МОСКВІ.

В перших днях лютого прибула до Москви українська мандрівна капеля „Думка", яка під орудою Городовенка дала ряд виступів. Перший концерт капелі відбувся в присутности всеросійського центрального виконуючого комітету. Після „Інтернаціоналу" хор відспівав Весняки Лисенка а закінчив „Заповітом". Згодом капеля виступить в Кремлі та по рїжних установах.

ПРИГОДА МЕНАЖЕРИНОГО СТОРОЖА З МАЛПОЮ.

Коли начальник зоольоґічного города в Толідо, Огайо, Луис Шерер, увійшов до клітки великої малпи, прозваної Тоні, щоби дати їй їсти, малпа кинулася на нього, запустила зуби в його тіло й стала його душити своїми дужими руками. Заскочений несподіваним нападком наглядач потребував довшого часу, заким він спамятався, що його життю грозить поважна небезпека від силенно малпи. З малпою на собі, він побіг до кута клітки, схопив лежачу там цеглу і став нею бити малпу. Та се не богато помогло, бо малпа лише пересунулася йому на хребет, не перестаючи його далі кусати та душити. Обезсилений боротьбою Шерер вибіг з клітки з малпою на плечах і став кричати помочи. На його крик надбіг стоячий в парку полісмен. Він приложив револьвер Тоному до голови і вистрілив. Малпа погибла на місци. Тоні колись виступав у водевілю, але як став дуже напасливим, його помістили в зоольоґічнім городі. Там він вже двома заходами нападав на менажерийних сторожів.

ЦВІТНЕВИЙ СНІГ.

Велика буря, що перейшла від Скалистих Гір поперед Злучених Держав аж до їх східного побережа, викликуючи в рїжних місцях поважні клопоти скінчилася тяжким снігом в північній части стейту Ню Йорк. В декотрих частях стейту сніг виносить до 3 цалів.

МАЄТКОВА ПРИЧИНА РОЗВОДУ.

Нюйорський суд розбирає тепер позов одного нюйоркського дентиста, дра Ретенберґа, котрого жінка пізвала о розвід на тій основі, що стараючися о її руки, він представляв себе дуже богатим і займаючим високе становище серед богачів. Підчас розправи муж признався, що він позижив в жінки, котра є дочкою властителя цілого ряду реєтерацій в Ню Йорку, великі суми і програв їх в карти. Зичив по 1,000 долярів а разом програв кількадесять тисяч долярів.

ҐРАФ ТИШКЕВИЧ І ПУАНКАРЕ.

„Руспресс" доносить з Відня: Ґраф Тишкевич, бувший український посол в Парижі, опіля у Ватикані, звернувся до французького президента міністрів Пуанкаре з поздоровленнем з нагоди обняття ним влади та з прошением взяти українську справу під свою особливу опіку. Пуанкаре відповів дуже вичливим писмом.

НЕБУВАЛЕ ВИПРАВДУВАННЕ ЗЛОДІЯКИ.

До одного нюйоркського суду приставлено онодї женщину, котра подала своє імя як Розалінда Пиквит. Обжалувано її за крадіж рїжних предметів в одному департаментовому склепі на суму 15 долярів. Обжалована не перечила обвиненню, а на своє оправданне подала, що вона є студенткою кримінольоґії (науки про злочини), що вона хотіла довідатися все про злочин і що вона заложилася з одною товаришкою за 100 долярів, що потрафить викрасти товарів в склепі і не дасться зловити. Суддя випустив її за кавцією на волю і казав їй прийти за два тижні по присуд.

З ҐЕНЕРАЛА СЕНАТОР?

До одної вашінґтонської ґазети доносять з Канзас Сіти, що републиканська партія стейту Мезури хоче поставити ґенерала Першинґа кандидатом на сенатора Злучених Держав.

УБИЙСТВО ЖЕНЩИНИ.

В Ню Йорку на 118-ій улиці забив хтось Елисавету Дроговицьку, 57літну женщину. Небіжка мешкала в сутеренах одного дому, пильнуючи порядку та топлячи в грубах двох домів. Убийник заскочив її в пічкурні і забив її тяжким зелізним ґ а ч к о м печи. Убийство відкрив її муж по повороті з роботи. Поліція почала зараз слїдство, щоби найти убийника, але покищо ще не потрафила попасти на ніяку покмїть. Вона припускає, що мотивом убийства був рабунок, бо небіжка не вкривалася з тим, що вона носить коло себе більші суми ґроший. Лише кілька днів тому назад вона мала коло себе 500 долярів готівкою. Може бути, що розбишака й довідалася про се і постановив обрабувати її. Рабунок не вдався, бо Дроговицька лише на день перед смертю зложила ґроші до банку.

ДЕЛЄҐАТИ ПІДКАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ В ПРАЗІ.

Наради делєґатів Підкарпатської України з чеськословацьким урядом, що відбуваються під цю пору в Празі, є в повнім розгарі. Д-р Бенеш приняв д-ра Бескида — представника руської центральної ради, д-ра Камінського — представника карпаторуського земельного союза, Клочурака — представника незалежних социял-демократів, Балога — представника селянської партії, Ґагатка — представника руської робітничої партії. На нарадах обговорюються партійні й політичні відношення на Підкарпатській Україні. Висловано також представників мадярських жидівських і комуністичних партій (Рпр).

РОСІЙСЬКА СОВЄТСЬКА ДЕЛЄҐАЦІЯ УСТУПАЄ ПЕРЕД АЛІЯНТАМИ І ПРИЙМАЄ ЇХ УМОВИ

АЛІЯНТИ ЗРІКАЮТЬСЯ ВОЄННИХ ДОВҐІВ.

ҐЕНУЯ, Італія, 21. цвітня. — Аліянти предложили російській делєґації дня 15. с. м. слідуючі умови:

1. — Аліянтські держави, котрі є вірителями Росії і є заступлені на ґенуенській конференції, не можуть згодитись на претенсї російського совєтського уряду у справі відшкодовання за наїзди на Росію.

2. — Одначе з огляду на поважне економічне положенне Росії аліянти, вірителї Росії, готові відписати Росії всі довги з часу останньої світової війни. Кромі того вони готові відписати Росії процент від передвоєнних довґів.

3. — Але вони рішучо заявляють, що не можуть відписати російському совєтському урядови довґів і фінансових зобовязань, які Росія винна чужинецьким горожанам; ані теж не можуть згодитись на позбавленне чужинецьких горожан права власности в Росії або відшкодования за страту чи ушкодженнє сеї власности.

На сі аліянтські предложенния голова російської делєґації Юрій Чичерін дав таку відповідь:

1. — Російська делєґація вважає, що теперішне критичне економічне становище Росії вимагає, аби аліянти вірителї відписали їй всі довги.

2. — Але російська делєґація готова поступити дальше вперед. Вона приймає умови аліянтських держав, вірителїв Росії, щодо відписання їй военних довґів і процентy від передвоєнних довґів, та щодо зобовязання сплатити ім передвоєнні довги, під услівем, що аліянти приймуть згадані зобовязання на себе, а також згодяться дати Росії як найскорше фінансову поміч для економічної відбудови.

3. — Російська делєґація заявляє, що російське совєтське правительство готове привернути приватну власність чужинецьким горожанам в Росії, яку знаціоналізовано (перенято на державу) або задержано, але зазначує, що якби се було не можливо, то російське совєтське правительство готове задоволити їх через посередні умови з ними, або на підставі запоряджень, які виготовлено би на сій (ґенуенській) конференції.

4. — Вкінці російська делєґація заявляє, що російське совєтське правительство не може приняти на себе зобовязань про сплату передвоєнних російських довґів, якщо воно не буде правно признане.

ПАДЕРЕВСЬКИЙ ХОЧЕ БУТИ „НАЧЕЛЬНИКОМ" ПОЛЬЩІ

ВАРШАВА, столиця Польщі, 20. цвітня. — „Комітет 500", який збирає в Злучених Державах між польськими робітниками ґроші для Ігнаца Падеревського, на його кандидатуру на „начельника" Польщі, заявляє, що Падеревський вернеться небаром до Польщі, щоби взяти участь в сьогорічних осінних виборах „начельника".

Він буде кандидувати прот и теперішнього „начельника" Пілсудського.

Падеревського підпирають вшехполяки, а Пілсудського „соціялісти" (такі як Пілсудський) і „поступовці".

Польські людовці неприготовані до виборів і хотять, щоб їх відложено з осени на весну в 1923 році.

АМЕРИКАНСЬКИЙ АМБАСАДОР В БЕРЛІНІ

БЕРЛІН, 20. цвітня. — Нині сюди прїхав новий американський амбасадор Аленсо н Б. Гавтон. На зелізничій станиці привитав його цілий збір урядовців з амбасади.

ВЯЗНЯТЬ РОСИЙСЬКИХ МОНАРХІСТІВ В ДЕРЖАВАХ СУСІДНІХ З РОСІЄЮ

РИҐА, столиця Латвії, 20. цвітня. — Латвійська тайна поліція викрила в Ризі російські тайні організації монархістів і богато з них арештувала.

Про подібні арешти російських монархістів доносять також з Ревалю, столиці Естонії, і з Букарешту, столиці Румунії, а також і з других міст суседніх країв. Усюди власти переводять арештованя серед російських монархістів, котрі виявляють щораз то живійшу діяльність.

ЛЕНІНОВІ МАЮТЬ ВИТЯГНУТИ ТРИ КУЛЇ З НОҐИ

БЕРЛІН, 20. цвітня. — Німецький доктор Фёрстер Бресляв, котрий недавно був в Москві лічити Леніна, сказав, що Ленін не є поважно хорий, а тільки перемучений з перепрацьованя.

Він сказав теж, що Ленін мусить перейти легку операцію, бо мають виняти йому три кулї з ноги висше колїна.

Др. Бресляв був в Москві разом з д-ром Клемпером, де вони обіглянули також других совєтських урядовців. Оба вони дістали пів міліона німецьких паперових марок, то є понад $1,500.

ЗА ПОЛОВИНУ ВСТУПНОГО

ПРИЙМАЄСЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ ДО

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ.

ОБЕЗПЕЧУЙТЕ СЕБЕ І СВОЇ РОДИНИ!

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893.
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and Holidays, at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.

Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911, under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES:	ПЕРЕДПЛАТА.
Three cents the copy.	Поодиноке число три цента.
One year ..... $ 7.00	На рік ..... $ 7.00
Six months ..... $ 3.75	На пів року ..... $ 3.75
Three months ..... $ 2.00	На три місяці ..... $ 2.00
Foreign and Jersey City Rates.	В Джерзи Сіті і заграницею.
One year $10.00	На рік $10.00
Six months ..... $ 5.00	На пів року ..... $ 5.00
Three months ..... $ 2.75	На три місяці ..... $ 2.75

Single copy 3 cents. Одно число коштує 3 центи.

Телефон „Свобода": 498 Montgomery. Тел. У. Н. Союза: 1888 Montgomery.

Ся публикация редакції не відповідає.

З Канади належить висилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "SVOBODA", 83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

ЛЯХИ ЗАБОРОНИЛИ УКРАЇНСЬКУ ГАЗЕТУ „ВПЕРЕД" У ЛЬВОВІ.

Редакція українського соціялістичного дневника „Вперед" у Львові одержала дня 30, марта с. р. з польської дирекції поліції у Львові писмо, в якому директор поліції Райлендер повідомляє редакцію, що з днем доручення того писма завішує дальше видаванне дневника „Вперед".

Завішенне запоряджує на підставі австрійського закона з 1869-ого року „з причини ворожої для польської держави („паньства") тенденції" дневника „Вперед".

Се вже друга польська заборона на часопись „Вперед". Перша заборона була знесена і він недавно почав був удруге виходити під тоюсамою назвою.

НАРЕШТІ.

Дня 22. липня 1916. року підчас паради за воєнним приготованнєм („припереднє перейд") в Сан Франциско на побережу Тихого Океану вибухла серед демонстратів бомба. Від бомби погинуло десятеро осіб а 14 було лекше або тяжче ранених. За підложенне бомб обжалованою кількох видних провідників робітничих юній в західній части Злучених Держав. При розправі засуджено Тому Мунея, його жінку та Ворена Білінгса на кару смерти. Зараз по розправі показалося, що свідки, що зізнавали проти обжалованих були підроблені, підкуплені або застрашені. Під натиском обуреної публичної опінії засуджених на кару смерти помилувано на досмертну вязницю, а жену Томи Мунея опісля випущено на волю. В тюрмі все ще лишилися Томас Муней та Ворен Билингс.

Кілька місяців тому назад до Сан Франциско приїхав головний обтяжаючий свідок проти Мунея і заявив, що він зізнавав фалшиво. Він готов був заявити се публично так, щоби його зізнання могли стати основою увільненнє Мунея. Однак він добивався від прокуратора, щоби він не обжалобував його на тій основі. Такої обіцянки прокуратор зложити не хотів, свідок відїхав з міста, і Муней лишився далі у вязниці. Натиск публичної опінії на суд, на губернатора і на прокураторію на нічо не здався. Всі урядові чинники немовби змовилися проти робітничого провідника.

Аж ось кілька днів тому назад донесено зі Сан Франциско, що окружний стейтовий прокуратор Брейді виїс до губернатора стейту Каліфорнія просьбу о помилуванне Мунея та Билингса, бо вони сидять у вязниці засуджені на основі фалшивих зізнань. Прокуратор підносить факт, що нині в Злучених Державах нема ні одної людини, що вірилаб у вину сих двох людий.

Заява прокуратора певно не переборщена. Вона не каже всего, що думає американська суспільність. Єя уважає дальше держанне Мунея та Билингса скандальною плямою на чести американського судівництва. Чим скорше вона буде хоч трохи стерта через безпроволочне увільненне невинних людий, тим краще для американського судівництва і для американської суспільности.

УКРАЇНСЬКІ СЕЛЯНИ ПРО ГОЛОД І БОЛЬШЕВИКІВ

Ми вже мали кілька разів нагоду подавати поглядн ріжних подорожних по Росії про вину большевицького уряду за страшний голод, що навістив полудневу Московщину та східну Україну. З тих голосів найповажнійшим був голос російської революціонерки Емми Гольдман, котра на основі дво-річного побуту в Росії прийшла до переконання, що московський комуністичний уряд своїми бюрократичними способами причинився богато до збільшення голодового нещастя. З її поглядами годяться теж голоси ріжних обсерваторів, що виїхали були з Американською Ратунковою Адміністрацією на розділ американської запомоги голодуючим в Росії і на Україні.

Цікаве було би, що думають самі таки селяни, московські та українські, про страшну голоднечу, яку будь-що-будь таки їм, а не комісарам, приходиться передусім переносити. Про настрій московських мужиків говорять всі подорожні, що московські селяни складають майже всю вину за розміри голоду на большевицький уряд. Про українських селян зі сього жерела вісток нема. Але один московський журнал подав отсю українську народну пісоньку, що як не можна краще представляє думки українського селянина про звязок межи голодом та комуністичними порядками:

„Як був у нас Микола дурачок,
„То хліб був пятачок;
„А як прийшли розумні комуністи,
„То нічого вдома стало їсти.
„Хліба ні за які гроші не достанеш..."

Так співає український селянин, про котрого наняті Раковським письмаки шкрабають, що він благословить вдень і в ноги „український селянсько-робітничий уряд".

ГРОШІ НА БОНДИ

ПОЗИЧКИ НАЦІОНАЛЬНОЇ ОБОРОНИ НАЛЕЖИТЬ СЛАТИ НА АДРЕСУ:

DIPLOMATIC REPRESENTATIVE OF GALICIA (2nd Dep.)
1901 COLUMBIA ROAD, N. W., WASHINGTON, D. C.

ТА ПОДАТИ ІМЯ І АДРЕСУ. БОНДИ ВИСТАВЛЕНІ НА 5, 10, 25, 50 ТА 100 ДОЛЯРІВ.

ЯК СТОЇТЬ ПОЗИЧКА?

Нині подаємо у „Свободі" 19-ий виказ громад, які зложили на Позичку Національної Оборони свої записи готівкою.

Перша, як звичайно, Шикаго, Ілл.

Остання, як звичайно, Вотервлит, Н. Й.

19 разів 19 тисяч Українців читало, що громада Вотервлит (се не найменьша українська громада!) зложила на Позичку 5 долярів, але се тої громади не направило.

Таких як Вотервлит є більше.

Їх затямлять собі усі українські громади в Америці.

Оголошено тепер вже **250 громад.** Між ними до компанії з Вотервлит не слід зачислювати сих других, що зложили по 5 долярів, бо там є лише по кількох Українців, але такі, що зложили більше трохи від Вотервлит, а одначе **не зложили навіть десятої або і сотої части того, що повинні були зложити, коли ішли слідом других патріотичних громад.**

Отже до таких громад, подібних до Вотервлит, треба зачислити такі громади як: Бриджпорт, Конн., Ботлер, Па., Савт Дірфілд, Месс., Лопез, Па., Лодлов, Месс., Ансонія, Конн., Мегоной Сіті, Па., Палмертон, Па., Барнесборо, Па., Геркімер, Н. Й., Джанстаун, Па., Гейлор, Па., Бінгемтон, Н. Й., Лузерна, Па., Лонг Айленд, Н. Й., Геррисон, Н. Дж., Ліуборг, Па. і інші.

Кромі того слід згадати, що наприклад ніяк не можна зрозуміти, чому така велика, свідома і заможна громада як Олифант, Па., зложила тільки 425 долярів, подібно як наприклад Геновер Ровн Стейшен, Па., про котру ніхто не чував і в якій певно нема навіть **сотої части** того числа Українців що є в Олифант, Па.

Тесаме можна сказати про громаду МекКіз Рокс, Па., про громаду Оборн, Н. Й., Норт-гемптон, Па., Монесен, Па. і інші, котрі теж далеко не дорівнали другим громадам у сповненню свого громадського обовязку.

Відрадне явище є, що вже є 250 громад, та що між ними вже не 19, як було довший час, але тепер **22 громади** зложило на Позичку $1,000 і висше.

Се громади, які дають добрий примір другим.

Є між ними більші і богатші, але є й меньші і біднійші.

З більших Ню Йорк бітується з Шикагом і туй-туй а готовий його по довгому часі збітувати на друге місце. Та ще питанне, чи Шикаго так легко збітувати.

Далі йдуть більші громади як Филадельфія, Клівленд і Ньюарк, Дітройт і Питсбург, але відтак вже меньші і навіть малі, котрі мимо того видержали з більшими, а богато-богато більших збітували і перевищили.

Ті патріотичні громади не допустять до невдачі Позички. Ми певні, що як буде потреба, то вони далі ще потрудяться так як досі, але нині, вже перед закінченнєм Позички вони глядять на недбалі громади і кличуть їх до себе.

До них вони можуть прийти як рівні лише тоді, коли таксамо сповнять свій громадський обовязок як вони сповнили.

Нині ще є трохи часу, хотяй вже небогато, направити дотеперішне недбальство, а завтра, за кілька тижнів, буде вже запізно.

Тож дійсно країна вже пора усім громадам і громадянам не тільки подумати над справою але поважно і скоро взятись до діла.

ЮРІЙ БРАНДЕС ПРО УКРАЇНУ.

Статті про Т. Шевченка та про Україну під московською владою.

—o—

Великий данський, а сказавши точнійше — світовий письменник Юрій Брандес, якого 80-літній ювілей недавно святковано в цілім культурнім світі й якого лист до берлінського кореспондента „Свободи" був недавно видрукований на цих самих шпальтах, вже від давна присвятив свої щирі симпатії українському народові та справі його визволення.

Ще перед 34 роками, повернувшись зі своєї великої подорожи по Росії, він у своїх „Враженнях із Росії" (1888) присвятив кілька теплих сторінок найбільшому українському поетові Тарасові Шевченкові. Шінадцять років по тім (1904) Бранде сзнов забрав голос в українській справі, написавши з нагоди російсько-японської війни спеціяльну статтю „Україні".

Про обидва ці виступи великого гуманіста й борця за право народів українська суспільність мало що знає. Як каже сам Брандес, ті статті були написані по даньски й ні на яку европейську мову не були перекладені, а тому зістались серед широкого загалу невідомі.

Гадаючи, що це не тільки обовязок чемности й вдячности перед великим письменником, але й обовязок чести для нас самих — знати все, що про нас сказано доброго й співчутливого, ваш кореспондент після ласкавих вказівок самого Брандеса розшукав оригінальне данське виданне його творів і переклав відповідні місця на українську й німецьку мови. Німецький переклад зявиться незабаром у берлінській часописи „Die Ukraine", а український переклад подається тут для читачів „Свободи".

Сподіваємося, що читачі не будуть у претенсії на те, що ім у статтях Брандеса доведеться прочитати й де-що такого, що вони вже давно знають. Треба памятати, що ці статті писалися не для Українців, а для широкого світу, який у тих часах ще занадто мало про нас знав. А головно треба памятати, хто це писав. Писав це Юрій Брандес, до голосу якого тоді прислухався й ще тепер прислухається цілий культурний світ.

СТАТТІ ЮРІЯ БРАНДЕСА.

а) **Тарас Шевченко.**

Ніхто не потерпів так тяжко в боротьбі з гнобителями свого народу, як найбільший з поетів, яких український нарід коли-небудь дав, сучасник Гоголя **Тарас Григорович Шевченко** (1814—1861). У той час як инші українські поети цілу свою творчість будували на українській народній пісні, вспкотували її в себе й розвивали її далі, додавши до неї своїх особистих властивостей та ощадивши її мистецькою композицією, один Шевченко, хоч і він є в першій мірі народнім поетом, зумів піднестися понад пересічний рівень українського письменства.

Шевченко народився в одній селі на Київщині, яко син селянина-кріпака, що належав німецькому дідичеві Енгельгартові. Восьмилітнім хлопцем він залишився без матері й дістав мачуху, яка його мучила. На одинадцятім році він зістався й без батька. Його стали посилати в науку до церковного дяка, який був пияком і бив хлопця та жорстоко з ним обходився, боячись, що той швидко випередить його в науці й відбере йому хліб. Хлопець утік, якийсь час блукав без притулку й опинився знов у науці. На цей раз у дякона-богомаза, щоб навчитися від нього того мистецтва. Але й той бив його так страшно, що він утік і навчився пасти свині в рідним селі. Тут його пан звернув увагу на дивного свинопаса, що вміє писати й малювати, й взяв його до своєї особистої служби чистити чоботи й набивати люльку. Зловлений раз на тім, як він олівцем і на краденім папері копіював картини в передпокої, він зістав битий батогами, бо чогось подібного крінак не смів робити. Та коли панові стали всі казати, що хлопець має хист, тоді він його віддав у науку до маляра в Петербурзі, сподіваючись згодом вернути собі витрачені кошти з лихвою. Тут Шевченко почав самостійно малювати, заслужив ласку одного артиста, й той поручив його Жуковському, який з властивою йому добротою та людяністю заопікувався молодим парубком. Насамперед треба було викупити його. Пан Енгельгарт зажадав 2.500 рублів за цю „душу". Тоді Жуковський розіграв у льотерію свій портрет, писаний придворним маляром Брюловим, і так дістав потрібну квоту. Р. 1838 увільнений почав свої студії на Академії, яку залишив р. 1844, щоб поїхати на Україну, щоб зібрати там матеріял для своїх картин та поезій.

Почав бо він ще ранійше писати вірші. Вже р. 1840 він видав першу збірку своїх поезій „Кобзарь"*). То були лірични тенденційні поеми, які з глибоким національним чуттем оспівували героїчні спогади українського народу, його терпіння в минувшости й надії на будучність. У своїм страху перед всім, що може бути небезпечним для єдности держави, уряд за ці поезії позбавив Шевченка всякого дальшого підтримання з публичних коштів і поставив його під доглад поліції. Пізнійше одним роком він видав свій найбільший твір, українську героїчну поему „Гайдамаки"; а потім в альманаху ще рідші дрібнійші поезії. У поемі „Кавказ" він оспівав свого безталанного друга грага Бальмена, якого за вільнодумність заслано було на Кавказ простим салдатом. За що необережність Шевченка, не зважаючи на його славу, засуджено р. 1847 до кари на тіло, а коли кару дононано, його заслано простим салдатом до Оренбурґу*). Рівночасно йому як-найсуворійше заборонено писати.

З початку він пробував якийсь час у самім Оренбурзі, потім в Орській кріпости, згодом він брав участь в експедиції до Аральського моря, й нарешті р. 1850 його заслано до Новопетровської кріпости на азіятськім березі Каспійського моря.

Вже в Оренбурзі він піддався своїй непереможній потребі писати. Поезії про волю й тюрму, які вийшли спід його пера, відписувалися й поширювалися на Україні тисячами, а під час заколоту 1848 р. їх видруковано в Галичині. Вдруге його покарано на тіло. Та це йому не зломило. Але в Новопетровську, куди його востанне заслано, де залога складалася з найгірших елементів, а служба була незвичайно строга, де не було ні одної душі, яка могла-б зрозуміти поета, а навіть не було книги, часописи, тут він помалу тратить сили і слабнув духово.

Коли минуло 7 років (1857), і петербурзьким прихильникам поетам, особливо дружині графа Олексія Толстого, пощастило добитися, щоби його увільнили з військової служби, командант кріпости міг підписати його прохання словами: „ця людина не є шкодлива". Він поїхав до Петербурґу, написав там з новою спалахувшою силою гірко-глумливий вірш „Братерський поклик"**) проти російського панславізму, який намагається визволяти чужі народи, а жорстоко поневолює славянські народи в себе вдома, видав ще анонімно рідні праці й написав коротку автобіографію.

Від безкритичного захоплення козацькою минувшиною України з часів своєї молодости він тепер одстав. Гетьманство втратило для нього своє романтичне сяйво. Супроти його шляхотности він висунув тепер думку про визволенне селян. А приборканих панславізмом

ВІДОЗВА.

Отсею дорогою проситься усі Горожанські Ліги, Товариства та Клюби, усі українські громади, Товариства і Братства різних українських організацій, аби на слідуючий тиждень вислали протести на конференцію до Генуї.

Нехай сей тиждень буде тижнем протесту як найгрімкійшого і найсильнійшого; нехай сей тиждень отворить очі сліпим аліянтам, що не агітатори хотять, як голосить підла польська преса, але нарід український, увесь нарід, хоче вольности для свого рідного краю.

Крім Товариства та Організацій можуть також слати протести і поодинокі люди від себе, а особливо бізнесмени.

Про висилку телеграми треба конечно повідомити наш офіс, аби Ліга мала рекорд, кілько телеграм вислано, а відтак аби могла передати їх, куди слід.

Взірці на телеграми треба взяти зі „Свободи" або з „Америки", або удатись до офісу Ліги, а ми сейчас також взорець жадаючим вишлемо.

Адресувати каблеграми так: **Economic Conference, Genoa, Italy.**

Родимці; Памятаймо, що се є наш святий, народній обовязок!

Филадельфія, Па., дня 20-го цвітня, 1922.

ЗА ТИМЧАСОВИЙ ГОЛОВНИЙ УРЯД ЛІГИ АМЕРИКАНСЬКИХ ГОРОЖАН ТА БУВШИХ ЖОВНІРІВ АМЕРИКАНСЬКОЇ АРМІЇ:

Теодор Грицей, предс.; **Григорій Самбір**, місто-предс.; **Іван Боросевич**, касієр, **Андрій Шостак** і **Михайло Рибак**, секретарі.

P. S. Сю відозву проситься усі українські часописі передрукувати.

Адреса Ліги: League of American Citizens of Ukrainian Extraction, 329 So. 4th St., Philadelphia, Pa.

КІЛЬКО ПООДИНОКІ ГРОМАДИ ЗЛОЖИЛИ ДОСІ НА ПОЗИЧКУ НАЦІОНАЛЬНОЇ ОБОРОНИ.

Ч. 1367

(19-тий виказ).

До дня 20-го цвітня с. р. зложили українські громади в Америці на Позичку Національної Оборони слідуючі суми:

1.	Chicago, Ill.	$8,380	
2.	New York City	7,730	
3.	Philadelphia, Pa.	5,460	
4.	Jersey City, N. J.	4,009	
5.	Cleveland, O.	3,005	
6.	Newark, N. J.	2,900	
7.	Woonsocket, R. I.	2,845	
8.	Hamtramck, Mich.	2,010	
9.	Syracuse, N. Y.	2,005	
10.	Brooklyn, N. Y.	1,910	
11.	Carnegie, Pa.	1,495	
12.	Scranton, Pa.	1,481.30	
13.	Buffalo, N. Y.	1,401	
14.	Elizabeth, N. J.	1,385	
15.	Detroit, Mich.	1,290	
16.	Chester, Pa.	1,277	
17.	Perth Amboy, N. J.	1,230	
18.	Baltimore, Curtis Bay, Md.	1,130	
19.	Rochester, N. Y.	1,090	
20.	Passaic, N. J.	1,042	
21.	S. S. Pittsburgh, Pa.	1,000	
22.	Shamokin, Pa.	920	
23.	Minneapolis, Minn.	880	
24.	N. S. Pittsburgh, Pa.	880	
25.	Youngstown, O.	785	
26.	New Haven, Conn.	780	
27.	Manville, R. I.	765	
28.	Wilkes Barre, Pa.	750	
29.	Wilmington, Del.	745	
30.	Centralia, Pa.	710	
31.	Yonkers, N. Y.	640	
32.	Allentown, Pa.	615	
33.	Boston, Mass.	610	
34.	Amsterdam, N. Y.	562	
35.	Little Falls, N. Y.	560	
36.	St. Joseph, Mo.	550	
37.	Minersville, Pa.	520	
38.	Bakerton, Pa.	485	
39.	St. Louis, Mo.	475	
40.	Shenandoah, Pa.	466	
41.	Millville, N. J.	465	
42.	McKees Rocks, Pa.	460	
43.	Trenton, N. J.	445	
44.	Manchester, N. H.	425	
45.	Olyphant, Pa.	405	
46.	Hanover, Rhone Sta., Pa.	400	
47.	Ambridge, Pa.	400	
48.	Cohoes, N. Y.	370	
49.	Auburn, N. Y.	355	
50.	Avoca, Pa.	355	
51.	McAdoo, Pa.	340	
52.	Altoona, Pa.	330	
53.	Addison, Conn.	320	
54.	Jamaica, N. Y.	320	
55.	Bridgeport, Pa.	315	
56.	Cornell, N. Y.	300	
57.	Frankford, Phila., Pa.	290	
58.	Utica, N. Y.	290	
59.	Providence, R. I.	280	
60.	Stapleton, N. Y.	275	
61.	Rossford, O.	245	
62.	Northampton, Pa.	230	
63.	Pittsfield, Mass.	230	
64.	Pittsfield, Mass.	230	
65.	Monessen, Pa.	225	
66.	Arnold, Pa.	215	
67.	West Easton, Pa.	215	
68.	Holyoke, Mass.	210	
69.	Wilton, N. D.	210	
70.	Mattituck, N. Y.	205	
71.	Nanticoke, Pa.	205	
72.	Racine, Wis.	205	
73.	Rome, N. Y.	205	
74.	Washington, D. C.	200	
75.	Yorkville, O.	195	
76.	Canette, Pa.	190	
77.	Paterson, N. J.	190	
78.	Stamford, Conn.	190	
79.	Woodhaven, N. Y.	185	
80.	Shadeck, Pa.	185	
81.	Tams, W. Va.	180	
82.	Desloge, Mo.	180	
83.	Harra, Okla.	175	
84.	Milwaukee, Wis.	170	
85.	Glastonbury, Conn.	170	
86.	Hazleton, Pa.	160	
87.	Elmira, N. Y.	150	
88.	Lancaster, Pa.	150	
89.	Phoenixville, Pa.	150	
90.	St. Paul, Minn.	150	
91.	Hartford, Conn.	145	
92.	Kansas City, Kans.	145	
93.	Northumberland, Pa.	145	
94.	Bethlehem, Pa.	140	
95.	Danbury, Conn.	140	
96.	Mt. Carmel, Pa.	140	
97.	Sayre, Pa.	140	
98.	Whitestone, N. Y.	137	
99.	Astoria, L. I., N. Y.	135	
100.	East St. Louis, Mo.	135	
101.	Raritan, N. J.	135	
102.	Spring Valley, N. Y.	135	
103.	Carteret, N. J.	130	
104.	Wheeling, W. Va.	130	
105.	Coaldale, Pa.	125	
106.	North Tonowanda, N. Y.	125	
107.	Ramey, Pa.	125	
108.	Peoria, Ill.	115	
109.	Latrobe, Pa.	107	
110.	New Britain, Conn.	105	
111.	Olean, N. Y.	105	
112.	Ford City, Pa.	100	
113.	Frankfort Heights, Ill.	100	
114.	Granville, N. Y.	100	
115.	Houston, Texas	100	
116.	Phillipsburg, N. J.	100	
117.	Sanborn, N. Y.	100	
118.	Titusville, Pa.	100	
119.	Weirton, W. Va.	100	
120.	Central Falls, R. I.	95	
121.	St. Michael, Pa.	95	
122.	Erie, Pa.	90	
123.	Gary, Ind.	90	
124.	Vandergrift, Pa.	90	
125.	Lawrence, Mass.	85	
126.	West Pullman, Ill.	85	
127.	Wilmerding, Pa.	85	
128.	Toledo, O.	80	
129.	Willimantic, Conn.	80	
130.	Bridgeport, Conn.	75	
131.	Canonsburg, Pa.	75	
132.	Portland, Oreg.	75	
133.	Sanquoit, N. Y.	75	
134.	Benwood, W. Va.	70	
135.	Camden, N. J.	70	
136.	Butler, Pa.	69	
137.	Albany, N. Y.	65	
138.	Lorain, O.	65	
139.	Plainsboro, N. J.	65	
140.	Speonk, L. I., N. Y.	65	
141.	Nesquehoning, Pa.	60	
142.	Palmer, Mass.	60	
143.	Plainfield, N. J.	60	
144.	So. Deerfield, Mass.	55	
145.	Turners Falls, Mass.	53	
146.	Dawson, Pa.	50	
147.	Harvey, Ill.	50	
148.	Hastings on Hudson, N.Y.	50	
149.	Keipert, Pa.	50	
150.	Lakewood, O.	50	
151.	Majestic, Ky.	50	
152.	New Castle, Pa.	50	
153.	Ormrod, Pa.	50	
154.	Port Jervis, N. Y.	50	
155.	Simpson, Pa.	50	
156.	Smoke Run, Pa.	50	
157.	Taylorville, Ill.	50	
158.	Winding Gulf, W. Va.	50	
159.	Adams, Mass.	45	
160.	Hammond, Ind.	45	
161.	Middletown, N. Y.	40.80	
162.	Zanesville, O.	40	
163.	Augusta, Ga.	40	
164.	Middle Village, N. Y.	40	
165.	Bairdford, Pa.	35	
166.	Decatur, Ill.	35	
167.	Lopez, Pa.	35	
168.	Ludlow, Mass.	35	
169.	Whitinsville, Mass.	35	
170.	Ansonia, Conn.	30	
171.	Mahanoy City, Pa.	30	
172.	Palmerton, Pa.	30	
173.	Clickville, Pa.	30	
174.	St. Francois, Mo.	30	
175.	Wellsburg, W. Va.	30	
176.	Barnesboro, Pa.	25	
177.	Bentleyville, Pa.	25	
178.	Fall River, Mass.	25	
179.	Herkimer, N. Y.	25	
180.	Johnstown, Pa.	25	
181.	Leisenring, Pa.	25	
182.	Loomis, N. Y.	25	
183.	Mahanoy Plane, Pa.	25	
184.	Marblehead, O.	25	
185.	Nazareth, Pa.	25	
186.	New London, Conn.	25	
187.	Niagara Falls, N. Y.	25	
188.	Oxford, N. J.	25	
189.	Pottstown, Pa.	25	
190.	Putnam, Conn.	25	
191.	Randsburg, Cal.	25	
192.	River Falls, Wis.	25	
193.	Rutland, Vt.	25	
194.	Unity Sta., Pa.	25	
195.	Warren, R. I.	25	
196.	Webster, Mass.	25	
197.	Westbury, N. Y.	25	
198.	West Rutland, Vt.	25	
199.	Worcester, Mass.	20	
200.	Bath, Pa.	20	
201.	Bayside, N. Y.	20	
202.	Carlisle, W. Va.	20	
203.	Great Neck, N. Y.	20	
204.	Taylor, Pa.	20	
205.	Allquippa, Pa.	15	
206.	Binghamton, N. Y.	15	
207.	Des Moines, Ia.	15	
208.	Westerly, R. I.	15	
209.	Auburn, Wash.	10	
210.	Battle Creek, Mich.	10	
211.	Bisbee, Ariz.	10	
212.	Blue Stores, N. Y.	10	
213.	Brockton, Mass.	10	
214.	Carson, Minn.	10	
215.	Coal Ridge, O.	10	
216.	Crabtree, Pa.	10	
217.	Crompton, R. I.	10	
218.	Durhamville, N. J.	10	
219.	East Douglas, Mass.	10	
220.	Luzerne, Pa.	10	
221.	Garfield, N. J.	10	
222.	Glen Carbon, Pa.	10	
223.	Harrison, N. J.	10	
224.	Ironwood, Mich.	10	
225.	Leechburg, Pa.	10	
226.	Long Island, N. Y.	10	
227.	Lyon Falls, N. Y.	10	
228.	Madison, Ill.	10	
229.	Malvern, Pa.	10	
230.	Mishawaka, Ind.	10	
231.	Ogdensburg, N. Y.	10	
232.	Oxford Furnace, N. J.	10	
233.	Parksville, N. Y.	10	
234.	Ramsen, N. Y.	10	
235.	Rockland Lake, N. Y.	10	
236.	Sayesville, R. I.	10	
237.	Seymour, Conn.	10	
238.	WashingtonDepot, Conn.	10	
239.	Westport, Mass.	10	
240.	Wilmerding, Pa.	10	
241.	Williamstown, N. J.	10	
242.	Williams Wille, N. Y.	10	
243.	Acosta, Pa.	5	
244.	Cambria, Pa.	5	
245.	Chalfont, Pa.	5	
246.	Gorham, N. D.	5	
247.	Hadley, Mass.	5	
248.	Nemacolin, Pa.	5	
249.	Treschow, Pa.	5	
250.	Watervliet, N. Y.	5	

Не ждіть ні нікого!
Не здавайтесь на нічно поміч!
Організуйте позичку у Вашій місцевости сами собі!
Гроші висилайте на адресу:
DIPLOMATIC REPRESENTATIVE OF GALICIA, (Dept. 2) 1901 Columbia Rd., N. W., Washington, D. C.

ДУМКИ.

Недомовленее слово,
Недоспівана пісне,
Чи пічнетеся наново,
Чи від жалю серце трісне?

Безнадійні сподівання,
Бездорожні дороги,
Безнастанне мандрування
Крізь Дніпровії пороги, —

Щось таке дивне, велике,
Раз гіганти,*) то знов гноми**)
Доокола доле дике.
Доле де ми? Доле хто ми?

Богдан Лепкий.

*) Гіганти — великолюди.
**) Гноми — малолюди.

Українське Інформаційне Бюро,
30 Ist Cema yл., Нью Йорк.

ВЗІРЦІ ТЕЛЕГРАМ НА КОНФЕРЕНЦІЮ В ГЕНУЇ

Понизше подаємо 14 взірців телеграм, з яких можна одну вибрати і вислати в імени українського братства, товариства чи громади на економічну конференцію в Генуї. Як хто знає добре по англійськи, нехай сам уложить телеграму, але так, щоб вона не суперечила другим телеграмам.

Адреса конференції така:

ECONOMIC CONFERENCE
Genoa, Italy.

Ціна каблеграм: Одно слово з Нью Йорку до Генуї коштує 30 центів. Коли висилається телеграму із зазначенням, що має бути вислана до 24 годин, то тоді платиться 15½ цента за слово. (З дальших західних міст ціна дорожша).

Взірці телеграм осьтаки:

1.

We implore you to save our kinsmen in East Galicia from hell of Polish tyranny

2.

We beseech you to terminate Polish occupation of Galicia and to define status of this Ukrainian country in accordance with will of people

3.

Eighty-five percentage of population of East Galicia demands freedom from cruel Polish yoke

4.

Save our Ukrainian kinsmen in East Galicia from extermination by Polish occupants

5.

We beg you to remove Polish military tyrants from our Ukrainian motherland East Galicia

6.

Ukrainians of .....respectfully petition Conference to liberate Ukrainian East Galicia from Polish oppression

7.

Of .....thousand Ukrainians of .....entreat Conference to terminate cruel Polish occupation of Ukrainian East Galicia

8.

Ukrainian Society ..... respectfully petition Conference to free people of East Galicia from cruel Polish yoke

9.

East Galician question asks for solution STOP Terminate cruel Polish occupation and grant people self determination

10

Natives of Galicia residing in..... vehemently denounce occupation of their motherland by Polish imperialists and beseech Conference to grant Galician people freedom

11.

Ukrainians of East Galicia are being exterminated by brutal Polish occupation STOP We pray Conference to save them

12.

League of Ukrainian American Citizens of..... respectfully petition Conference to grant Galician people right of self determination

13.

Ukrainian Greek Catholic Congregation of ..... implore Conference to save their co-religionists in Galicia from Polish persecution

14.

We respectfully demand settlement of East Galicia question in accordance with will of people immediately concerned

По телеграмі подати підписи про висилку телеграми, повідомити українські і також місцеві англійські газети.

Ukrainian Information Bureau,
30 E. Seventh St., New York City
Юрій Андрейко, управитель.

З ДНЯ.

СУД ПРИРОДИ:

Недавно вчасі таяння снігів в Галичині повстала в ріці Сяні повінь.

Ся повінь првала і рознесла на Сяні в Перемишлі і коло Перемишля всі мости, які лучили через ріку Сян Східну Галичину із західною, або, як кажуть поляки, „малопольску" з „польском".

Се сталося власне впору, як поляки товклись по Галичині зі своїми проектами „влученія" Галичини до польщі. Тоді як „начельнік" підсудський виголошував „спіч", що „малопольска" мусить належати до „польскі".

Сей суд природи налив трохи зимної води на горячі і пусті голови ляхів.

Вони побачили в ньому немов осторогу: Мане, Текел, Фарес.

Але се їх не змінить.

Їх змінить аж кріс.

НА ВСЕ Є СПОСІБ.

Італійці в Генуї давали напрадну вечерю дипльоматичну.

Перед вечерою секретар економічної конференції Авеццано вручив німецькому міністрови закордонних справ Ратенавови ноту Лойда Джорджа, в якій він радив Німцям за кару, що підписали договір з Москалями, не приходити на російську комісію конференції.

— То важна справа і нагла, казав Ратенав. Ми мусимо зараз скликати мітинг. Даруйте, що ми не будемо на вечері!

— Алеж се неможливо, сказав Авеццано. Ви безумовно мусите бути на вечері! Інакше зробите Італійцям велику прикість.

— Що-ж я поражу. Годі, сказав Ратенав.

— Є спосіб, каже Авеццано. Віддайте мені назад ноту. Остануться на вечері, а я Вам дам ноту аж по вечері.

І так зробили.

Ноту Німці дістали аж в годину по вечері.

ЩЕ ОДИН СПОСІБ.

Жінка помершого дня 1-го цвітня с. р. Короля Габсбурга, Зита, заявила мадярським аристократам, що хотіла би породити 8-му дитину на угорській землі.

Рада в раду і один мадярський аристократ, Гуняді, поїхав на Угорщину, узяв дві пакі тамошньої землі і повіз її на остров Мадейру, аби на тій землі на вигнанню вродила 8-му дитину.

ФЕДЕРАЦІЯ.

В Москві можна дістати український хліб даром, а на Україні не можна дістати навіть за гроші.

Але зате на Україні є купи московських комісарів, а в Московщині годі дістати українського комісара і на лікарство.

ФИЛАДЕЛФІЯ БЕРЕТЬСЯ ДО РОБОТИ.

(Допись).

ПОВІДОМЛЕННЕ.

Отсею дорогою подається до відома усьому українському загалови в Филадельфі, Па. й околиці, що за стараннем „Ліги Американських Горожан Українського Роду та Бувших Жовнірів Американської Армії", зазвязався маніфестаційний комітет, який займається уладженнем **величавої маніфестації** в Филадельфі, Па., полученої із **всенародним вічем,** а також уладженнем **маніфестації дітей.** На чолі сего Комітету стоять: Іван Пеленський, предс.; Теодор Грицей, заст. предс.; Микола Самбір і Михайло Дармограй, секретарі, Мих. Дубас, касієр.

Також подається до відома, що завязано, за стараннем Ліги, бондовий Комітет, який має занятися **збиранням грошій на Позичку Національної Оборони рідного краю. До бондового Комітету увійшли: Пантелеймон Найда, предс, Василь Матолич, секр. і Семен Рутецький, кас.**

Проситься увесь український загал в Филадельфі, Па., оба ci Комітети у їх змаганнях якнайщирійше підперти.

Филадельфія, Па., 20. цвітня, 1922.

ЗА ТИМЧАСОВИЙ ГОЛОВНИЙ УРЯД ЛІГИ:

Теодор Грицей, предс.; **Іван Боросевич**, касієр; **Андрій Шостак** і **Михайло Рибак**, секр.

ДОПИСИ

ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ.

Заходом Українсько-Нар. Дому (на горах міста) скликано збори до У. Н. Дому дня 9. цвітня 1922 р. в цілі заложення 2-гого відділу „Ліги Американських Горожан".

Збори отворив т. Василь Гіль, покликуючи Степана Костева до перепровадження зборів; на секретарів покликано низше підписаних. До голосу згодосився Николай Левицький, завзиваючи присутних до заложення такої Ліги, а притім розясняючи, які користи така Ліга може зробити для свого народа.

Дальше забирали голоси в сій справі, Стефан Костів, Йосиф Стеткевич, П. Павлик і другі, і кождий бесідник викликував всіх, щобися вписували до такої Ліги. На. зазив председателя, хто з присутних хотівби належати до такої Ліги, всі присутні піднесли руки до гори. По сім зачалися вписи, і на початку вписалося висше 50 членів, але є надія, що всі Українці, переживаючі на горах міста, підпруть розпочату роботу і впишуться до сеї Ліги, та будуть робити все можливе, щоби вирвати нашу відчину з проклятих ляцьких рук.

На зборах вибрано слідуючий уряд: Степан Костів, пред., Іван Підгорецький секр. Кирило Піддубчишин, касієр. Їх заступники є слідуючі: Йосиф Стеткевич, зас. пред., Іван Жарський, зас. секрет., Дмитро Кіцей, зас. касієра. Яко радні зістали вибрані слідуючі: Анастазия Кердель, Марія Трусевич і Стефан Кот.

По сім Николай Левицький показав фотографію українських інвалідів, котрих ляхи повикидали зі шпиталів, тай просив в імени тих нещасних, щоби присутні дещо жертвували на них. Присутні пані Анастазия Кердель і Марія Трусевич пішли з капелюхами і зібрали суму $9.37 ц. Вписове до Ліги зложено $ 9.95 ц.

Дальше забрав голос Йосиф Стеткевич і поставив внесок, щоби від ново заснованої Ліги вислати телеграму до Генуї в Італії, а так само щоби кождий жертвував дещо на телеграму, на що всі присутні згодилися. Зложено на телеграму $10.

По сім Степан Костів подякував всім присутним на галі та напоминав, щоби кождий і кожда старалися придбати бодай по двох нових кандидатів до ново заснованої „Ліги Американських Горожан" а як буде нас більша сила, то тогди всяка робота піде лекше для добра нашої України.

По відспіванню „Ще не вмерла Україна" і „Не пора" закінчено збори.

Другі з ряду сходини назначено на провідну неділю то є дня 23. цвітня о 3. годині по полудни.

Василь Гіль і Мих. Баран
секретарі зборів.

ПИТСБУРГ, ПА.

Позір Питсбург і околиця!

На зібранню Укр. Нар. Ком. в Питсбургу дня 29. марта с. р. по довгій розправі заключилось **Лігу Американських Горожан Українського Походження,** щоби сим дати почин до зєднання всіх наших горожан в нашій околиці.

Про потребу такої організації відчував кождий здоровомишлячий громадянин, бож в єдности сила!

Прятця і Сестри! Хвиля страшна настала! Хтож з Вас не дістав листа від рідні з за моря та читаючи його, не відчував в нераз і сердечно не заплакав читаючи ті слезами писані вістки.

Ляхи рабують остатну корову на „даніну", Ляхи мордують, Ляхи палять, Ляхи вішать, Ляхи конфіскують, Ляхи насилують, Ляхи кольонізують і т. д. і т. д.

Чиж все се не ворожить на страшну загладу нашої рідні. Хтож сміє ще сумніватися? Хиба Ефіяльт-зрадник!

Ляхи рабують „даніну", щоби оплатити брехунів-дипльоматів по цілім світі, захвалюючи, як то вони сердечно любять ток „братні людек Русінскі".

Боротьба нерівна! Ляхи за зграбовані гроші в нашій вітчині купили собі ту підлу дипльоматію „культурного" світа, бо навіть услуги наших підлих зрадників!

А хтож і за що боронить наш уярмелений люд перед ляхобандицькою загладою? Ленін, Троцький чи їм подібні? Хтож **запродав Галичину, Волинь, Полісье та Холмщину?** Комуж се незнане? Се сталось недавно. Ще та кров не висохла, що наші браття пролили в обороні тої нещасної вітчини.

Громадяни! Не відкладайте сего на завтра, — се боротьба о життє і смерть ведеться днесь! Завтра може бути запізно!

Організуймося та обдумаймо чим можемо помочи катованій вітчині.

Отці Душпастирі та провідники в окольчих місцевостях! Організуйте місцеві відділи Ліги Горожан як найскорше та повідоміть як найскорше підписаний тимчасовий заряд про свою діяльність, щоб ми в короткі могли зійтися та приступити до мозольної праці — неcення моральної та матеріяльної помочи катованим братам та сестрам, що знаходяться в польських „братніх усцісках".

З поважанием

Іван Ганяк, предс.
Павло Шийкула, секр.

По інформації голосіться:

League of American Citizens of Ukrainian Extraction, 613 Carson St. S. S., Pittsburgh, Pa. Bell Phone Hemlock 343.

ПІТСФІЛД, МЕСС.

Казка про доброго чародія Івана Бонда-Галицького.

Був раз на світі добрий чародій, що звався Іван Бонд-Галицький. Ходив цін по миру, щоби придбати своїм людям добро. А ходячи між народом, трібував, яка у кого душа.

І оттак одного разу, під вечір, зайшов він проситись на нічліг до богача.

— Приймітє — каже — бідного чоловіка на ніч. На дворі студінь, прийдеться загинути, як не дасьте захисту.

На це богач як визвіриться, як гукне:

— Проч менї з подвіря, заволоко! Покажи пашпорт, покажи, письмо, хто ти і що ти!

— Та я, краяне, Іван Бонд-Галицький. Оттут вам і письмо від нашої влади, що ствердженє мою особу і мою роботу. Добра шукаю для нашого народу!

— Геть менї з очий, пройдисвіт! Твоя влада і ти, люди без поруки. Не стану я панькатись із людьми без хати, з жебручими дідами, що тільки й це знають, щоби дерти очі!

Подивився чародій грізним і сумним поглядом на лукавого богачика, тай каже:

— Нехай-жеж по твому слову і буде! Не хотів ти знати мене і своєї влади тоді, як ми в тебе помочі просили, не буде й тобі добра ніколи! Щезне твоє накопичене добро; безхатним волоцюгою, Каїном по світі ходити меш; відвернуться від тебе із сором твої власні діти! Проклятою буде твоя память із роду в рід!

За цим словом щез, як привид чародій. А по короткім часі сповнилася уся клятоба на немидосердім богачі. Волоцюгою-Каїном пійшов блукати по світі, проклятий Богом і людьми.

Доброго чародія, Івана Бонда-Галицького, що добивався доброї долі для свого народу, приймали щирим серцем у богі. І кождого з них благословив чародій на щасте, на долю, на свободу.

Пойшов слушний час і сповнилось це слово благословення таксамо, як проклін на нїбогодушного. Уторі ранці всі ночівлі люди не завелися на обійтищах вана Бонди-Галицького.

Вони дожили побачити свій край вольний і щасливий, а в ньім і вони прожили у добрій долі і гаразді.

Четар із С. Пітсфілд, Месс.

Український Нар. Дім в Нью Йорку,
217-219 1ст Шеста Вулиця.
Заходом „Української Народної Громади" в Нью Йорку
в понеділок, дня 24. цвітня с. р.
точно о 8. годині вечер в гали ч. 3
ШКОЛА НЕГРАМОТНИХ.
Вести буде д. В. Білоруський.
У вівторок, дня 25. цвітня с. р.
точно о 8. годині вечер
ВІДЧИТ
о. Павлика з **Історії України.**

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА".

ЗАЧНІТЬ КУПУВАТИ ТЕПЕР

MAGNOLIA
STAR MILK

ШАДІТЬ ПРЕМІЙОВІ КАРТКИ НА ЦІННІ ПРЕМІЇ.

Пішліть на котру небудь адресу на противній стороні премійової картки по ілюстровану премійову листу **„Виплатність щадити премійові картки".**

DEAR BROTHER:

Herewith I am sending you the report of the valuation of the policies of the Ukrainian National Association at the end of the year 1921.

Valuation Report of Ukrainian National Association.

VALUATION EXHIBIT.

ASSETS—Actual and Contingent.		*LIABILITIES—Actual and Contingent.*	
Present Mid-Year Value of Future Net Contribution	$	Present Mid-Year Value of Promised Benefits	$478.129.71
On ....Certs., Death only $		On ....Certs., Death only $	
On ....Certs., Death and Dis.		On ....Certs., Death and Dis.	
On ....Certs.		On ....Certs.	
On ....Certs.		On ....Certs.	
Admitted Assets, less $31.707.71 General or Expense Fund	647.865.23	Accrued Liabilities	$120.115.48
Liens, Loans and Interest thereon, on certificates valued according to the Prospective method		Value of Unpaid Installments	
		Net Sick and Accident Fund	$ 12.246.54
		Credits to Certificates valued on the "Accumulation Basis"	
Total	$647.865.23	Total	$610.491.73
Amount of General or Expense Fund	$ 31.707.71	Accrued Claims on General or Expense Fund	
Amount of "Non-Admitted Assets"		Assets (Item 26) to Liabilities (Item 36)	1.006%

FORM OF EXPLANATION FOR PUBLICATION:

(N. B. The following is to be used only where the ratio of assets to liabilities is equal or in excess of 100%).

The above valuatian indicates that, on the basis of the N. F. C. table of mortality with interest at 4 per cent., the investments of the society, at the net rates now being collected, together with the now invested assets, are sufficient to meet all certificates as they mature by their terms, with a margin of safety of $37.373.52 (or .006% over) and above the statutory standards.

With brotherly respect

R. SLOBODIAN,
financial secretary of U. N. Association.

ЗАЯВА.

На негодування, які Тимчасовий Головний Уряд „Ліги американських горожан українського роду" з осідком у Філядельфії, Па., з рішних сторін, та від рішних осіб, з нагоди розсилки на Великодні Свята нью-йоркською Лігою телеграм до нашого священства, заявляємо, що ми як тимчасовий Головний Уряд нікому до розсилки таких телеграм жадного приручення не давали і нічого про її телеграми не знаємо, а також заявляємо, що Ліга нью-йоркська не є в ніяк з жадній кооперації з тимчасовим Головним Урядом у Філядельфії, Па., а як що робить, то робить на власну руку.

Ми, як головні урядники Ліги, розуміємо се добре, що ми не можемо бути диктаторами і не можемо нікому, хто приєднується нам відділам нічого розказувати ані диктувати, бо не маємо до сего найменшого права.

В виду сего маємо повне право, що Ліга нью-йоркська не є в ніяк з жадній кооперації з тимчасовим Головним Урядом у Філядельфії, Па., а як що робить, то робить на власну руку.

Філядельфія, Па., 21. квітня, 1922.

ЗА ТИМЧАСОВИЙ ГОЛОВНИЙ УРЯД „ЛІГИ АМЕРИКАНСЬКИХ ГОРОЖАН У ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ":

Теодор Гринцей председатель, **Іван Боросевич** касієр, **Андрій Шостак і Михайло Рибак**, секретарі.

НАПАД ВОВКІВ НА СЕЛО.

Румунські газети доносить, що на одно село напали вовки, які розодрли кілька дітий, що бавилися в полі. Люде з села повибігали з сокирами та почали відганяти вовків. Але що не мали рушниць; тому побили вовки, які розодрли 5 хлопців, а 40 тяжко поранили. Селяни вбили ледви одного вовка.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ.

До відома всім допискувателям: Ні дописів, ні листів не звертаємо.

Ю. С., Фебет Сіті, Па. Це вже було у всіх часописях.

ЖЕРТВИ НА ПОМІЧ ІНВАЛІДАМ

Тов. „Січ" з Pittsfield, Mass., через А. Яремy прислало $13.65

Зложили: В. Тимчук, П. Шульган, О. Яремій, І. Яремій і Пэраска Шульган по $1.00; Н. Гуска 75 цент.; Г. Соколовський, А. Гуска, М. Цар'як, В. Царчук, І. Фостій, Н. Стефанюк ст., Н. Косован, І. Мартинюк і Параска Данилів по 50 цент.; П. Яремій, Г. Товстобабин, П. Данилів, П. Данилів, І. Легуцин, Н. Стефанюк (Дл.), Д. Антонійчук, М. Соколовський, Розалія Соколовська, А. Некорчук і Т. Соколовський по 25 цент.; дрібними жертвами по 5 і 10 цент. зложено 65 цент.

Я від себе вважаю многая літ і вічної Пенькы Україні товарищеви Назаркові Гускасови що зайимася збіркою і всім жертводавцям. Прошу!

Олекса Яремій.

ПОЗИР, ІСТ СТ. ЛУІС, ІЛЛ. І ОКОЛИЦЯ, ПОЗИР!

Заходом **У. Н. Дому і бр. св. Арх. Михаїла**, від. 308 У. Н. Союза, відбудеться в **неділю дня 30. цвітня 1922 р.** в N. 9th Street, **ВЕРШИЛЬ БАЛЬ** і представлення **„ПРАВДА ВСЕ ГОРОЮ"**, в 3-ох актах, дня 30. цвітня 1922 р. Початок буде точно о годині 2-ій пополудні, а представлення точно о годині 7-ій вечер. Ціна тіктів дуже низька: для старших по 35 цнт., а для дітий рівнож 7 літ до 15 літ. Проситься всіх, як з Ст. Луіс, Мо. так із Медісон прибути на се гарне і поучаюче представлення, котре перший раз відправиться в сій околиці. За добру забаву і чесну обслугу ручить

93-94 КОМІТЕТ.

КНИГАРНИМ І ПРОДАВЦЯМ ЧАСОПИСИЙ В АМЕРИЦІ НА УВАГУ!

Редакція часопису „СЕЛО", найбільшої часописі Підкарпатської Руси, тижневика посвяченого справам політичним, й економічним, найбільше розширеного серед селянства Підкарпатської Руси, з богатими інформаціями о житті, біді і потребах селянства **пошукує представників для продажі по всіх містах Злучених Державах, Канаді і Бразилії**, на дуже вигідних услівях. Звертайтеся з предложенями сейчас по адресу: **Casopis „SELO", Mukacevo, Podkarpatska Rus, Ceskoslovenska Republika, Europe**, і подайте скількість примірників для продажі.

Администрація „Села".

ВАЖНЕ ДЛЯ ВСІХ ІНТЕРЕСУЮЧИХСЯ ПІДКАРПАТСЬКОЮ РУСИЮ.

Приймається предплата на найбільшу, і найбільше розширену часопись Підкарпатської Руси, тижневик політичний, економічний і сільсько-господарський

„СЕЛО"

орган селянської, сільсько-господарської партії Підкарпатської Руси.

Услівя предплати: в Злучених Державах Америки 1 дол. на пів року, в Канаді 2.50 дол. Адреса:

Casopis „SELO",
Mukacevo, Ceskoslov. Rep., Europe.

ПОЛЯКИ КРАДУТЬ АМЕРИКАНСЬКІ ЛИСТИ

Дня 18. марта с. р. до почтового уряду на головному двірці в Кракові, де сортується американські листи, вломились нічю невиділжені справці і зрабували міпок з порученими листами з Америки. Се вже третій вдім до того почтового уряду. Стратн публики не дадуться оцінити. Виними переділсви являються почтові власти, які не поставили в уряді належитої сторожі, а самий уряд помістили у невідповідному льокалі.

ГОЛОД В КАТЕРИНОСЛАВЩИНІ.

На Катеринославщині дорослому населенню зовсім не допомогають. Кількість виснажених голодом зростає з кождим днем. Місто відкриває шпиталь на 60 ліжок для дуже виснажених і ідальню на 100 чоловік, але ці мізерні заходи не можуть задовольнити і малої частини. Наплив дітей в місто величезний. І-го лютого знято з державного постачання по ідальнях народ. освіти 3.500 дітей.

Голодні, шукаючи хліба бігають в більш урожайні місцевости. Так у Велико-Бобринській волости сумського повіту зареєстровано 139 родин, 644 ідунів з голодних губерній.

Ідять жолудь, жемериння, ріжні сурогати. Через голод поширюються хороби. Анальогічне явище спостерігається у Верхне- Сировательній, Нижне-Сировательній, Чернетгентеській волостях. Прибуття біженців у ся.

БЕЗВИГЛЯДНІСТЬ ЖИТТЯ В ОДЕСІ.

Одеса 3. ІІІ. У звязку з часовою зникою в доставі палива два дні не йшла вода, стала праця електр. стації та трамваю. Не вийшли часописи. Погорідо богато великих будинків у місті. Згорів весь дім дитячого інтернату, що на Військовому Ізвозі. На соборній площі згорів будинок Понудова, що виходив на 4 квартали та в якому містилося декілька секцій комунвідділу, військовий кооператив, богато инших установ та десятки приватних помешкань. З причини відсутности води пожарники були безсилі припинити вогонь. Цілком погоріли торговельний підвідділ, житновий підвідділ. Управління нерухомим майном, відділ кладовищ та пожежний підвідділ, а також кооператив та розпреділитель дивізій. (Харк. „Вісти" з дня 7. берез.)

ШЕВЧЕНКОВЕ СВЯТО НА ЧУЖИНІ

Дня 10. марта с. р. відбулася в Пшібрамі в Ч. С. Р. заходами таможнього кружка українських гірничих студентів „Каменяр" Академія в 61-роковини смерти найбільшого українського поета Тараса Шевченка. В програму входили: І. „Заповіт", хор. 2. Промова. 3. Деклямація: „Кавказ". „Думи мої". 5. 6. 7. 8. Вязанка народніх пісень, — хор. 9. „Ще не вмерла", хор. Промову виголосив в чеській мові голова „Каменярів" п. Чижович Осип. Тема: тодішні відносини, життє Шевченка, твори, Шевченко і панславізм. Співав хор „Каменярів". Присутна була численна чеська публика та студенти-представники всіх тутешніх народів крім Москалів та Поляків. Дня 8. марта с. р. улаштували „Каменярі" концерт українських пісень, попереджений популярним відчитом про Шевченка п. Ванька Івана, студ. Чеха. для студіючої і нестудіючої молоді.

БАЛТИЙСЬКО-АМЕРИКАНСЬКА ЛІНІЯ

ВПРОСТ БЕЗ ПЕРЕСІДАННЯ З НЮ ЙОРКУ ДО:

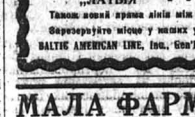
ГАМБУРГ ..... 3 класа ..... $103.50 (
ДАНЦІГ ..... „ „ ..... $108.50 (1 $5 податок
ЛІБАВИ ..... „ „ ..... $107.00 (

ЗНАМЕНИТІ КОРАБЛІ-ДВОШРУБОВЦІ ВІДПЛИВАЮТЬ
„ЛІТУЕНІЯ" — 3. МАЯ
„ЛАТВІЯ" — 10. МАЯ

Також новий рейсовий парохід лінії між Лібава — Данціг — Галіфакс, Канада.

Зарезервуйте місце у наших уповажнених агентів у вашому місті, або BALTIC AMERICAN LINE, Inc., Gen'l. Pass. Agents, 9 Broadway, New York, City.

МАЛА ФАРМА -- ДЕШЕВО



НОВИЯ ДІМ, 5000 квад. стіп доброї землі, корова, кури, близько школи, при стрітках і великім фабричнім місті, 30 минут з Ню Йорку, $300 вплати набуде її на власність. Голосится з родинною до оглядини дня

LINCOLN COMPANY,
178 HUNTERDON ST., cor. So. Orange Avenue, NEWARK, N. J.
Отворено від 9. рано до 9. вечером, в неділі до 12. вполудне.

Григорій Кунашевський

Представитель всіх корабельних ліній
НАЙСТАРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ АГЕНТ І НОТАР
ПРОДАЖА ШИФКАРТ ДО КРАЮ І З КРАЮ
(Ціна стисло Компанічна.)
СТАРАННА ОПІКА ДЛЯ РОДИН.
Пересилка Грошей до Всіх Частий Світа.
(Точна-дешева, і від повною гарантією.)
СОВІСТНА ОВСЛУГА - ЗАРАЛЬНА ПОШАНА.
Повне довіре серед громадян Українців по всіх стейтах Зя-Держав.
По близші інформації звертайтесь всегда на адрес:
G. KUNASHEVSKY, 179 E. 3rd ST., NEW YORK, N. Y.

БІЛОРУСЬКЕ СВЯТО У ВИЛЬНІ.

Дня 25. марта виленські Білорусини святкували 4-ту річницю проголошення незалежности Білорусн. В святі взяли участь Білоруссини православні й католики, та місцеві жидівські організації.

БУДЖЕТ ПОЛЬЩІ НА 1922 РІК.

Польський міністер-фінансів Міхальскі вніс до варшавського сойму частину буджетового предлінара на 1922 рік. Після нього видатки малибн виносити 591.633 мілірдів марок, а доходи тільки 458.650 мілірдів. І так начальник державн коштувати-ме 65,662,609 марок, сойм 493,270,095, контроля держави 70,599.526 марок, президія ради міністрів 1,975,159,907, міністерство закордонних справ 11,943,229,334, військо 152,849,-159,076, мін. внутр. справ 29,-764,111,654, мін. фінансів 270,-291,653, мін. судівництва 10,-449,564,000, мін. торговлі і промислу 3,328,597,951, мін. залізниць 17,588,211,500, мін. рільництва 15,037,991,590, мін. освіти і віроісповідань 49,166,225,-913, мін. почт і телеграф. 15,-532,152, мін. публ. здоровля 7,-360,446,513, міністр. культури і штуки 336,526,557, мін. публичних робіт 1,823,802,300, міністр. праці 8,182,037,158, ліквід. уряд 668,652,414, гол. земельний уряд 2,990,241,743, мін. пруської дільниці 241,236,987. Між видатками є теж видатки на польські школи Львова. І так на будівлі польського університету у Львові прелімінується 70 мілі., в політехніці 50 мілі., в академії ветеринарії 23 міл. Крім цего на львівський польський університет дається ще 72,000,000, а для ветеринарії ще 12 мілі., на будову прокуратурії у Львові 24 мілі., а на релігійний фонд в Галичині 6.555 мілі. Про справедливість господарки найкраще вказує, що н. пр. залізниці вказують розходу 170,588,211,-500 м., а доходу тільки 108,134,-722 м. І так є скрізь.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА"

ДОПИСІ

ПАСЕЙК, Н. ДЖ.
Премірна громада.

Тиха громада Пасейк, Н. Дж. дає при кождій нагоді доказ патріотизму. Хоч вся її енергія зверхена тепер до викінчення будови Української Школи, то мимо того не забуває і на інші народні обовязки. Се можна було завважити от хочби під час Великодних Свят. Місцевий парох о. Лев Левицький присвятив другий день Свят визволенню рідного краю з ляцького ярма. На ту інтенцію відправив Службу Божу та виголосив глибоко-патріотичну проповідь. Найкрасшим доказом того, як відчув нарід горячі слова свого пароха, є дрібна збірка на Позичку Національної Оборони, яка принесла 127 долярів.

Зложили отсі добродії: о. Лев. Левицький $10; Іван Мигалик і Фенна Шеремета по $5; Михайло Сисин, Анна Кинайлюк, Стефан Цімихуд, Ів. Дмуховський. Пилип Закотинський, Юстина Галатин, Анна Варинська і Дмитро Смерклo по $2. Михайло Швець, Марія Токарчик, Анна Волошин, Марія Ониськевич, Пелагія Висовата, Пазя Русинко, Іван Шафран, Катерина Салайдак, Елена Шеховська, Агафія Яцинюк, Текля Шипош, Матрона Пелях, Анні Матвіс, Семен Антимак, Михайло Лодан, Теодор Коваль, Михайло Сас, Іван Школьник, Олекса Комар, Марія Герачко, Йосиф Давидович, Теодозій Бурко, Йосиф Оосонка, Николай Завайський, Іван Долинський, Михайло Табачук, Михайло Шасник, Василь Масляник, Параска Долинська, Марія Комар, Магдалена Максимюк, Михайло Климко, Антонінна Вийцінка, Павло Барна, Павло Шкомяк, Луць Васовин, Семен Ворона, Дмитро Венгрин, Лукаш Кича, Теодор Янинка, Петро Кузів, Максим Кухар, Андрій Яцинюк, Петро Харко і Василь Герічка по $1. Всього разом враз з іншими дрібними датками 127 дол., які переслано до Місії Українського Галицького Правительства у Вашингтоні.

ЖЕРТВИ З АМЕРИКИ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ В ЧЕХОСЛОВАЧЧИНІ

Прага, дня 16-го березня (марта) 1922.

Дорогі Земляки!

Отсим подаю до прилюдної відомости обрахунок всіх жертв, посиланих на мої руки в минулім 1921 році від 1. січня до 31. грудня — для української еміграції в Чехо-Словаччині, у Відни і на допомогу для Галичини та Буковини, пропертий ревізійною комісією Центрального допомогового Комітету в Празі. Хоч я завсіди всім жертводавцям враз із посвідченнем про отриманне мною їх ласкавої посилки зокрема дякував, то уважаю своїм обовязком про сій нагоді ще раз висказати мою найсердечнійшу подяку Вам всім, Дорогі Земляки, за Вашу ласку і добре серце до своїх нещасних братів, яких лиха доля українського народу викинула з рідного краю на чужину, і за всі ті докази глубокого у Вас почуття спільности і єдности народньої, що в нашій недолі підносили нам духа і казали надіятись на остаточну побіду нашого народу в боротьбі із азіятим ворогом, на визволенне рідного краю з чужого ярма. Найбільше в тім заслужились Ваші славні організації як: Український Червоний Хрест в Канаді, Український Народний Союз і Січова Організація Українців в Злучених Державах Америки. Честь і слава Вам за се! Ви тим перед цілим світом засвідчили організованість українського народу, а нам самим доказали, яка сила лежить в організації.

Дорогі Земляки! Ще не скінчились наші злидні. Мусимо напружити ще всі наші сили, щоб злекшити недолю наших братів; щоб довести до кінця справу нашого визволення. Новий завдання вирінають для нас. Не забувайте на нас і надалі; не забувайте на велике завдання народне: добути собі волю!

Враз із найщирійшою подякою прийміть мій найнижший поклін.

Др. Смаль-Стоцький.
КАСОВИЙ ЗВІТ

Від 1. січня 1921 до 31. грудня 1921. р.

Касовий оборот виносив:

Загальний прихід К. ч. 1,465.369,93
Загальний розхід К. ч. 1,439.050,33

Салько для 31. грудня 1921 р. ..... К. ч. 26.319,60

І. Від 1. січня 1921 до 31. грудня 1921 було загального приходу К. ч. 1,465.369,93 а саме:

а) Жертв, призначених на допомогу еміграції в Чехо-Словаччині ..... К. ч. 781.821,91
б) Жертв, призначених на допомогу для Галичини ..... „ 536.484,20
в) Жертв, призначених на допомогу для Буковини ..... „ 65.157,00
г) Жертв, призначених для Т-ва. Прихильників Відня ... „ 3.733,00
д) Посилок до пересилання на приватні адреси до Галичини ..... „ 38.230,70
е) Посилок до пересилання на приватні адреси до Чехо-Словаччини .... „ 6.809,00
є) Зворотн позиток ..... „ 26.206,00
ж) Відсотків із банкового конта ..... „ 6.948,12

Разом сума приходів К. ч. 1,465.369,93

ІІ. Від 1. січня 1921 до 31. грудня 1921 було загального розходу К. ч. 1,439.050,33 а саме:

а) На допомогу еміграції в Чехо-Словаччині ..... К. ч. 833.730,83
б) На допомогу для Галичини ..... „ 491.409,80
в) На допомогу для Буковини ..... „ 65.137,00
г) Для Т-ва. Прихильників Відня ..... „ 3.733,00
д) На приватні адреси до Галичини ..... „ 38.230,70
е) На приватні адреси до Чехо-Словаччини .... „ 6.809,06

Разом сума розходів К. ч. 1.439.050,33

ІІІ. Вина з розділення цілої маси виграшів в Чехо-Словаччині:

а) Українська академічна громада в Чехо-Словаччині ..... К. ч. 392.170,00
б) Для Табора в Полеповичах ..... „ 161.234,96

До переносу ..... К. ч. 553.404,96
З переносу ..... К. ч. 553.404,96

в) Для Табора в Йозефи К. ч. 77.564,00
г) Для Табора в Ніж. Лобзовиці ..... „ 30.714,00
ґ) Робітничим сотням на Підкарпатсько ..... „ 7.000,00
д) Укр. Допомоговому Комітетови в Ліпно ..... „ 43.500,00
е) Для еміграції в Ужгороді, Комінцах та Мукачеві ..... „ 32.850,00
Ф) Для проїзд еміграції в Чехо-Словаччині ... „ 15.966,60
з) Для утікачів з польського полону ..... „ 13.461,04
и) Для покриття зрад та борами ..... „ 13.353,57
к) Позичок удільно их суму ..... „ 40.356,16
л) На адміністрацію датки банкових ..... „ 4.980,50
Разом ..... К. ч. 833.730,83

Прага, дня 13. марта, 1922.

ЗА ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДОПОМОГОВИЙ КОМІТЕТ В ПРАЗІ:

Др. Смаль-Стоцький в. р. голова;
Володимир Стахник в. р. секр.-книговод.

ЗА РЕВІЗІЙНУ КОМІСІЮ ТОВАРИСТВА „САМОПОМІЧ" В НОСИФОВІ:

Др. Іван Мельницький в. р. чотар;
Домбенко Олександер в. р. поручник.

ЗА РЕВІЗІЙНУ КОМІСІЮ УКР. АКАД. ГРОМАДИ В ПРАЗІ:

Др. Іван Гудим в. р. Юрко Зая в. р.

ЗА НЕЗОРГАНІЗОВАНИХ:

Іван Рущишин в. р. чотар.

ФАРМИ!

ФАРМИ ДЕ НАЙБІЛЬШЕ НАШІ ЛЮДИ КУПУЮТЬ.

40 акрів, 7 аіса, хата муровапа і стодола, 5 коров, 2 коні, 150 курей, 7 акрів пшениці. Ціна $4800. — Фарма 32 акрів, дім, стодола, 1 корова, 1 кінь, 200 курей, 5 акрів ліса, 5 пшениці. Ціна $3400. — Фарма 24 акрів, дім, стодола, 1 корова, 1 кінь, 200 курей. Ціна $3500. — Фарма 24 акрів, дім, стодола. Ціна $3200. Всі фарми з машинерією. — Гарний будинок з 12 кімнат, стор з цигарами і кендями, білярд, барбершя, стодола і город, робить добрий інтерес. Ціна $6000; вплати $3000. Голосится до: **JOHN MATKOWSKY, R. D. 1, Box 111, Quakertown, Pa.. - 92-93**

$150 КУПИТЬ ХАТКУ (BUNGALOW).

Знаменита нагода для родини малої маєнкої, хотячої жити на контрах. Всі модерні уділшення, близько Ню Йорку. **SPOONER, 180 Broadway, New York City.** 92—

ФАРМА 100 АКРІВ, 75 акрів чорної землі, решта грубий ліс і пасовисько. Великий овочевий сад, озеро і ринка повні риби, 2 хати і другі забудования, 6 коров, 2 добрих коні, вуйи, вози і машинерія, сіно і т. д. Школа при фармі, на стейтовій дорозі, близько міста. Ціна $3800, готівкою $1500.

P. Pisarko & Pokutny,
429 E. 5th Street, New York City

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ!

ФАРМИ ДОМИ! ФАРМИ!

Родимці! Тепер разом з весною найлінше купувати фарми в околицях міста Syracyse, N. Y. Земля дуже добра і урожайна. Я маю 75 фарм до продання. Можете легко набути по малих вплатах і на виплат, тільки прошу наперед порозумітися зі мною листовно або особисто. Мій офіс знаходиться в моїм власнім домі. Прошу зголоснити ся під адресу: **MARTYN TANSKYJ, 309 Lakeview Ave., Syracuse, N. Y.** 75,81,87,93

ФАРМИ НА ПРОДАЖ.

Фарми в найліпшім підсонню в Пенсильванії, в околиці Філядельфії і инших більших міст. Фарма 80 акрова, добрі будинки і земля, грубий вартний ліс. Ціна $5700, вплати $1500. — 24 акрова з будинками і малим инвентаром, ціна $1600, вплати $800. — 140 акрова, найлінша земля з будинками, ціна $8200, вплати $3500.

JOSEPH MOZYNSKI,
Quakertown, Pa.

ФАРМА НА ПРОДАЖ.

Фарма в стейті Конектикут, 100 акрів з будинками, 2 корови, 2 коні, вози і машини, все в добрім стані. Хтобн хотів купити сю фарму, прошу написати до мене. Ціна за всьо $3500, вплата після уговору. Іду вже в літа, тому продаю. Адрес: **Karl Szych, R. 2, Box 39, Stafford Spring, Conn.** 93-95

ФАРМА 100 АКРІВ, з чого 8 акрів грубого ліса вартости $600, 2 коні, 8 коров, 100 курей, 8 добрих будинків, 4 від 12 до поверхи з 9 кімнат, вітровий водотяг котрий тягне воду до стайні і дому, поле виоране і засіяне, всюда рівнина і без каміння, ісцівка машинерія і инше до господарства, 1½ милі від великого міста і залізниці, вся фармерська машинерія. Ціна $4600, вплати $2100. **LOBOR & NOWAK, 274 E. 4th St., New York City.** Tel. Dry Dock 3672. 93-98

ФАРМА НА ПРОДАЖ.

По причині смерти мужа, продається фарма 290 акрів, 175 акрів під посів, остаток грубий ліс і пасовисько, сад з 900 дерев, дім 14 кімнат, нова бана, сайно, і другі 4 забудования, 22 корови, 2 яівки, 2 бики, 2 коні, 2 мули, 400 кур, 33 безрог, гуси, качки; озеро, близько школа, на стейтовій дорозі, 1½ милі від великого міста і залізниці, вся фармерська машинерія. Ціна $4600, вплати $2100. **LOBOR & NOWAK, 274 E. 4th St., New York City.** Tel. Dry Dock 3672. 93-98

МАЙ ЖОЛУДКОВІ КВАСИ

ТЕПЕР МАЄ ДОБРЕ ЗДОРОВЛЕ.

П. Йосиф Леготан, Nokomis, Ill., пише: „Моя жінка терпіла на жолудкові квасн, ніщо не помагало, аж нарешті вжила БОСАКА ГІРКЕ ВИНО, „Тонік Природи", чується дуже добре. Вине БОСАКОВЕ ГІРКЕ ВИНО є добрим средством в приспішенню здоровля і в той спосіб причині я можу видиратн його для всіх". Жолудковий недомагання є долегливости які недують до дуже поважних хорб. Цих первних розладах небезпеки куліть фляшку БОСАКОВОГО ГІРКОГО ВИНА у Вашого аптекарика. Пишіть по брошурку даром, „Вказівки до будування" до Bosak Manufacturing Company, Scranton, Pa. 93,97

ашпорти, шифкарты, справи старокраєві найскорше, найтаньше полагоджує Канцелярія Нотаріальна

T. J. HYCZY CO.,
329 S. 4th St.,
PHILADELPHIA, PA.

НАЙЛІПШІЙ
КВІТКОВОЇ
КНИГАРНІ „СІЧОВОГО ВАЗАРУ"
ВИШЛЕМО КОЖДОМУ
ДАРОМ
СІЧОВУ ВАЗАРА
04 E. 7-TH ST.
NEW YORK, N. Y.

ВАСИЛЬ І МАРІЯ МУЗИКА
Українські Нотрельники

Без рішниці в котрій стороні Шікаго або околиці мешкаєте, телефонуйте до МУЗИКИ і заощадіть гроші.

2231 W. CHICAGO AVE.
Tel. Seeley 4252 і West 6557

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

Пошукується п. **СТЕФАНА ВУЛЬЧИНА**, дякучителя, в дуже важній справі. Просимо о скорий відзив: **Alex Belotsky, 333 Hanover St., Nanticoke, Pa.** 93-94

ДЯКОУЧИТЕЛЯ пошукують парафії: Herkimer, Utica і Little Falls, N. Y. Платня після умови. Писати до обидвох від 1. мая. Голоситися: **Ukrainian Gr. Cath. Rectory, 331 Moore Avenue, Herkimer, N. Y.** 92-94

НА ПРОДАЖ РЕСТАВРАНТ.

З причини відїзду до краю продається ресторан знаходячийся в дуже добрім положенню. Купуючий може купити і меблі з трох кімнат, все продам дешево. Голосится: **Restaurant, 416 Van Brunt St., Brooklyn, N.Y.** 93-94

ХЛОПЦІ, УВАГА!

Не забудьте що кождий з Вас між дванайцятим а двадцятим роком повинен взяти участь в „Дни Паради Вірности Великих Хлопців" підчас Літнього Тижня міста Джерзи Сіти. Коли ви з Вими є якась організація або клюб, придумітеся до нас як ще ліпіть. Підчас паради буде богато нагород, музика і т. п. Се буде „Великий День", не опустіть його. По всі інформації пишіть сейчас до головної квартири: **Jersey City Boy's Week Committee, Room 312, 76 Montgomery St., Jersey City, N. J.**

ДО СУСІДА ЛЕМ!

Єсли хочете купити шифкарту до краю або з краю, кого спровадити, то удійтеся до мене. Також висилаю ГРОШІ до всіх частий світа по дешевім курсі. Виробляю ПАШПОРТИ американські і краєві. Також виробляю і уставляю КОНТРАКТА купна і спродажі грунтів в краю. Оконічний нотар публичний на сю околицю.

МИХ. М. ГАЛЬКОВИЧ,
MT. CARMEL—ATLAS, PA.
75,81,87,93,99

УКРАЇНСЬКИЙ БАЗАР І КНИГАРНЯ ІМ. Т. ШЕВЧЕНКА

має великий склад книжок всякого роду: Історії, Повісти, Оповідання, Байки, Співанники, Молитевники, Церковні Книги, Образи релігійні і патріотичні, Стінні календарі, Перемисні картки і много инших річий як: Вишивані сорочки, Обруси, Фартухи, Кравати, Хустки, Взори до вишивання, Канва і Нитки Д. М. С., Вироби з коралями, Гердани женські і мужеські, пацьорки і инструменти до роблення пацьоркової роботи. Катальог даром. Адресуйте: 98tf—

UKRAINSKA KNYHARNIA,
168 E. 4th St., New York, N. Y.

НА ПРОДАЖ

Євангелія, найбільшого розміру, львівське видание, неоправл. $50.00
Вінок Служебниць, оправлені в полотно $35.00
неоправлені $15.00
Богословіе моральне в українськім язиці, п. А. Бачинського, сторін 800, ціна ..... $ 5.00
Богословське „Право церковне", в українській мові, брошурованне, сторінок 400, ціна ..... $ 4.50
„Пастирське Богословіе", в 2 кн. мові, о. Й-ра Івана Бартошевського, брошурованне, сторін 1050, ціна ..... $ 6.00
Адресуватися:

MISS A. LAWRYK,
5 W. Third Street, Chester, Pa.

ВІД 10. СІЧНЯ С. Р.

ДОК. МЕД. МУСИЙ КАДЕЦЬ

50 ST. MARKS PL. (5th St.)
коло Другої Евені
буде приймати щоденно від 11—1 попол. й 6—8 вечер. У неділі і свята 10—12 рано.
Телефон: Dry Deck 1118.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР
С. М. КАУФМАН, М. Д.

СПЕЦІЯЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРІШНІХ НЕДУГ І АКУШЕР.

Годзіни приймтя: від 9. рано до 9. вечер, в неділі до 4. пополудня.
1711-E. 7th ST., NEW YORK, N. Y.

ДР. Б. ГОГЕНБЕРГ

спеціяліст зі старого краю. Лічить недугн мущин і женщин, як внутрішні так і зовнішні. Переводить всякі операції. Дає недужим безплатну пораду.

DR. B. HONENBERG

304—2nd AVENUE,
межи 17-го і 18-го улицею
NEW YORK, N. Y.
Годзини офісові щоденно від 8-ої рано до 8-ої вечер.
Телефон 1332 Stuyvesant

ДР. АБОВИЧ

Говорить по українськи.
ЛІЧИТЬ ВСІ ХОРОБИ МУЩИН І ЖЕНЩИН.
Урядові годзини від 9. рано до 8. веч., в неділі до 1. попол.
329 E. 10th St., близько Ave. B, New York City.

СПЕЦІЯЛІСТ
НЕДУГ МУЩИН І ЖЕНЩИН

СПЕЦІЯЛІСТА ХРОНІЧНИХ НЕДУГ, КРОВІ, ІНКІРІ, НЕРВІВ, ЖОЛУДКА І НИРОК.
Порада даром.

DR. ZINS

110 E. 16 ST., NEW YORK
Межи 4th Ave. а Irving Place.
Годзини від 9. рано до 8. вечер.
В неділі від 9. рано до 4. попол.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ

АРЧ СТРІТ ТЕАТР
ARCH & 6TH STREET

В вівторок 25-го цвітня

Знана Трупа Д. Медова при участи **Р. С. Соловеової** відограє представленне

ПРОВОКАТОР

в 5-ти діях з хором і танцями.

Початок 8.30 вечер. Режісер Д. Медов.